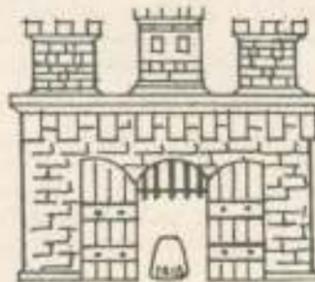




# Голос Ратуші



Газета  
Городоцької  
міської ради

ЧИСЛО 23(62)

1-19 ГРУДНЯ 2002 РОКУ

ЦІНА ДОГОВІРНА

## Самоврядування та його перспективи

7 грудня ми відзначаємо День місцевого самоврядування, яке за своєю сутністю є одним із важливих елементів конституційного ладу України, має давню історію і традиції і відіграє важливу роль у формуванні української державності. Саме у самоврядуванні найбільш повно реалізується ідея наближення влади до народу.

Хоч місцеве самоврядування та його органи не є складовою частиною державного механізму управління, воно тісно пов'язане з державною владою в Україні, адже у них єдине джерело - влада народу. Конституція України гласить: "Україна є республікою. Носієм суверенітету і єдиним джерелом влади є народ. Народ здійснює владу безпосередньо і через органи державної влади та органи місцевого самоврядування".

Україна як демократична і правова держава не тільки визнає можливість існування в ній місцевого самоврядування, але й підтримує його, сприяє подальшому розвитку оскільки без самоврядування сьогодні неможливо увести громадянське суспільство в ерації. Власне такий підхід до місцевого самоврядування і передбачено Конституцією України, у ст.140 розділу XI, де визначені його поняття і сутність: "Місцеве самоврядування є правом територіальної громади-жителів села чи добровільного об'єднання у сільську громаду жителів кількох сіл, селища чи міста-самостійно вирішувати питання місцевого значення в межах Конституції і законів України..."

Відтак, місцеве самоврядування здійснюється територіальною громадою в порядку, встановленому законом як безпосередньо, так і через органи місцевого самоврядування, в нашому випадку - міську раду та її виконавчий орган.

Світовий досвід говорить, що процвітаючу демократичну державу можна побудувати лише на власності, відокремленій від держави, і створенні домінуючого приватного сектора, наданні регіонам і місцевим органам влади максимальних прав та можливостей у вирішенні всіх проблем самоуправління, забезпеченні розвитку господарства, соціальної сфери, охорони здоров'я, розвитку культури й духовності. За центром повинні залишатися питання координації регіональної

політики, формування досконалої законодавчої бази, створення сприятливого правового поля. З цією метою були прийняті Всесвітня Декларація місцевого самоврядування і Європейська Хартія про місцеве самоврядування, норм яких дотримуються всі демократичні і процвітаючі держави.

Вартість наслідування польський досвід організації та функціонування місцевого самоврядування і регіональної політики, де органи самоврядування гмін та повітів мають більше владних повноважень, ніж Рада Міністрів держави, звичайно, у межах своєї компетенції і на підпорядкованих їм територіях. Самоврядування

сприяє виникненню ініціативних і активних господарників, діячів різних сфер національного господарства, освіти, культури, сфери послуг тощо. Багатою держава стане лише тоді, коли заможними і багатими стануть регіони.

Отже, розширення рівня місцевого самоврядування в Україні до європейських стандартів приведе до демократизації нашого суспільства, залучення мільйонів громадян до управління регіонами і державою взагалі, прискорення реформ і виходу держави з економічної кризи. Лише всеосягнута місцеве самоврядування зможе сприяти формуванню малого і середнього підприємництва, масового виробника вітчизняних товарів, здатних конкурувати із зарубіжними виробниками. І головне, мільйони приватних підприємств, фермерів, кооперативів сформують середній клас, основу і соціальну опору багатой демократичної держави.

Я щиро вітаю всю громаду міста, депутатів, працівників виконавчого комітету працівників апарату самоврядних одиниць з важливим державним святом - Днем місцевого самоврядування! Нині муніципальне управління стало певною складовою розвитку та утвердження демократичних засад людства. Нехай Платонівська "мудрість, мужність, розсудливість і справедливість" стануть для Вас найвищими ідеалами в управлінні громадськими справами.

Добра Вам, здоров'я, наснаги у праці в ім'я процвітання України, в ім'я добробуту людей.

Микола Савка,  
Міський голова Городка

## Зустрічі

### Депутати зустрілися з мешканцями Городоччини.

У неділю 8 грудня в районному Народному домі відбулася зустріч мешканців Городоччини з народними депутатами України Андрієм Шкілем, Олегом Тягнибоком, Тарасом Чорноволом, Ярославом Кендзьором. Численна аудиторія мала змогу довідатися від парламентарів про те, в якій державі ми живемо.

Своїми міркуваннями щодо

розкриття теми зустрічі "Україна сьогодні" поділилися також депутати Львівської обласної ради від фракції "Наша Україна", зокрема Віра Байса, Роман Гайдучок, Михайло Вовк, Роман Дідусь, Олег Канівець та Андрій Парубій. Заключне слово зустрічі вголосив депутат обласної ради Ярослав Коржаківський.

Наш кор.

## Світочі нації

### В'ячеслава Чорновола буде вшановано на державному рівні

За відповідну постанову нещодавно проголосували депутати Верховної ради. У документі,

зокрема, йдеться про те, що 24 грудня 2002 року виповнилося 65 років від дня народження видатного державного та громадського діяча В.Чорновола. Враховуючи його заслуги перед Україною, великий особистий внесок у здобуття незалежності за

дорученням Верховної ради Кабмін створив державну комісію з відзначення ювілею

В.Чорновола. Серед інших питань ВР доручила Кабміну сприяти виданню праць В.Чорновола, НБУ - забезпечити викарбування колекційної монети із зображенням Чорновола. У документі міститься і ряд інших доручень.

## ПАМ'ЯТЬ



Кожне місто має свою квітучу героїзму. У Городку вона поповнилася ще однією сторінкою 30 листопада цього року з нагоди сумного ювілею - 70-ї річниці від дня загибелі групи бойовиків УВО-ОУН, які вчинили спланований за вказівкою політичного проводу Крайової Екзекутиви УВО-ОУН напад на польський окупаційний поштовий уряд у місті Городку.

На поминальну панохиду, яку відправили отці Степан Боронь та Богдан Молда біля будинку райдержадміністрації, зібрався ті городяни, хто ніколи не стояв осторонь доленосних для України подій, кому не байдуже, як збудувалася наша свобода.

У своєму слові до громади, заступник голови районної ради, заступник голови районної історико-просвітницької організації "Меморіал" Орест Андрушишин сказав зокрема, що нині ми вшановуємо пам'ять полеглих героїв-бойовиків УВО-ОУН Юрія Березинського, Дмитра Данилишина, Василя Біласа та Володимира Старика, які 30 листопада 1932 року вирішили нагадати, що є підлілля, яке воєні і уміє дати належну відплату окупантам. Героїчний чин молодих патріотів, які поклали на вітер

### Молитва зігрівала серця... А спогади викликали сльози

боротьби за волю України своє життя, набрав розголосу в пілому світі, сколихнув демократичні сили, які пересвідчилися, що в Галичині не згас вогонь боротьби проти окупантів. Про короткий перебіг тих героїчних подій 70 років тому нагадав учасником поминальної панохиди головою Городоцької історико-просвітницької організації "Меморіал" Софрон Везденя, який зокрема сказав, що метою героїчного чину молодих вояків було ще й економічно підірвати окупаційний уряд, аби наблизити волю України. У своїй боротьбі вояки УВО-ОУН керувалися насамперед Декалогом, заповіді якого збігаються з перковними засадами, а їх подвиг не забудеться у пам'яті поколінь.

\*\*\*

З ініціативи Городоцької організації "Меморіал" у зв'язку із 70-літтям чину за підтримки і розуміння історичного значення тих подій з боку громадськості, за допомогою Городоцької держадміністрації, районної ради та свідомих спонсорів-патріотів споруджується пам'ятний меморіал бойовикам УВО-ОУН, які трагічно загинули, виконавці військового наказу.

Валентина Пелих

## Вітання

### 1 грудня - День

#### працівників прокуратури

З нагоди Вашого професійного свята прийміть шановні працівники прокуратури мої сердечні вітання.

Основою демократичного, правового суспільства було і залишається гласність Конституції і законів нашої держави в усіх галузях життя. І саме прокуратура є тим органом, який незмінно стоїть на сторожі законності.

Тож нехай Ваша відповідальна праця слугує змінненню законності і розбудови демократичного правового суспільства. Бажаю Вам міцного здоров'я, радощів щастя і всіляких гараздів.

### 6 грудня - День Збройних Сил України

Шановні воїни Збройних Сил України та військовослужбовці запле! Щиро вітаю Вас з Днем Збройних Сил України!

Професія захисника Батьківщини залишається однією з найшанованіших ще з часів княжої доби. Завдяки водам-захищникам, воїнам-борцям за Волю українці зберегли віру батьків, відстоїли право нашої на життя у незалежній соборній державі.

Бажаю Вам, шановні, міцного здоров'я, радощів благополуччя, успіхів на ниві рідної праці!

Микола Савка,  
міський голова.

### 19 грудня -

#### День Святого Миколая

Ми щиро вітаємо усіх іменинників з цієї нагоди з побажаннями міцного здоров'я, щастя, успішних життєвих гараздів. Нехай щирою віталь і на адресу міського голови. Сьогодні друкуємо декілька з них.

### Шановний

#### Микола Володимировичу!

Щиро вітаємо Вас з дорогим кожному християнському серцю святом! Щиро бажаємо, аби Святий Микола-Чудотворець посприяв здійсненню усіх Ваших творчих задумів, найсміливіших ідей, а й в процвітанні нашого міста, поліпшення добробуту кожної родини. Нехай у цей радісний день прийдуть у Вашу родину любов і щастя, а в душі зостануться у дні прийдешньому, зітхання від рідних, ширість і тепло вірних друзів.

Зичимо Вам ласки з неба і душевного спокою.

Колетин міської ради.

### Шановний

#### Микола Володимировичу!

У день Ваших іменин надсилаємо Вам найщиріші вітання з побажаннями добра, щастя, здоров'я і благополуччя, успішних життєвих гараздів! Нехай Святий Миколай принесе лише добрі і щасливі зміни на краще, обдарує міцним здоров'ям, додасть великої наснаги на шляху помеси і справ!

За дорученням колективу будинкоуправління №2

Степан Кудляк

### Шановний

#### Микола Володимировичу!

У день Ваших іменин прийміть найщиріші вітання! Зичимо Вам добра і щастя, здоров'я і благополуччя, успішних життєвих гараздів!

Нехай Святий Миколай принесе лише добрі і щасливі зміни на краще, обдарує міцним здоров'ям, додасть великої наснаги на шляху помеси і справ!

Андрій Хома від імені колективу будинкоуправління №1

**Візит в Європу**

**Співпраця зміцнюється.**

Кожна нова зустріч польських партнерів і представників міської влади – це ще один новий шажок до зміцнення співпраці між обома громадами. Це засвідчили і нещодавній візит польської делегації з м.Мишана Дольна, у складі віїти п.Тадеуша Паталіти, підприємців та редактора газети "Краківська".

Мета нашого поїздки у Городок, сказав пан Тадеуш, продовження співпраці, започаткованої між Городком і Мишаною Дольною, яка в майбутньому має дати хороші результати. Обом сторонам потрібні надійні контакти на ґрунті самоврядування, адже того, що можуть зробити для громад самоврядні структури на рівні гмін, та повітів, востодств не під силу навіть міністрам. Тому власне тут і повинна поглиблюватися співпраця з огляду на великі резерви на господарському ґрунті. Ми пройшли таку трансформацію лешо раніше, адже також мали занедбану міську господарку. Не було телефонів, водогонів, газифікації, каналізації. В катастрофічному стані перебували дороги. Відтак за 10 років ми збудували 10 шкіл, три осередки здоров'я, провели каналізацію. І думаю, що нині можемо поділитися своїм досвідом з вами. Тепер, після виборів, коли люди знову вивчили мені свою довіру, можна шораз надійніше зміцнювати співпрацю між нашими громадами.

Результатом цього візиту, говорить міський голова Микола Савка, стало обговорення угоди про співпрацю, пошук шляхів і сфер, у яких могла б нам допомогти Мишана Дольна. Зрозуміло, що в першу чергу це та частина міської господарки, де відбуваються найсерйозніші проблеми. Миємо, зокрема, домовленість що в 2003 році наші польські партнери приступлять до реалізації програми реконструкції вуличного освітлення на економні та енергоощадні системи освітлення.

Водючас у наших планах зустріч бізнесменів з обох сторін, які б у процесі обміну інформацією обрали для себе спільні інтереси докладання зусиль, що також дало б користь Городку, а також ефективного використання прикордонної співпраці у рамках домовленостей сторін і визначальної стратегії, як це робиться на рівні області. Зрештою, перші кроки в цьому напрямку вже зроблено. Наші діти активно відпочивали у Закопаному-історико-краєзнавчому місті у Польщі. Є домовленості, що вже недалюк можна буде зробити обмін дітьми з наших і польських шкіл на канікулярний час. Причому, контакти відбуватимуться і на рівні шкіл між директорами, класними керівниками, учнями, тим більше, що існують такі засоби зв'язку як інтернет. Ясно й те, що ми сподіваємось отримати більше допомоги з польської сторони, бо не маємо змоги бути на рівних з польськими колегами. Хочемо вивчити й те, як планується і проходить робота у сферах охорони здоров'я, освіти, як долаються проблеми міської господарки. Скажімо, одна з найбільш наболілих є проблема очисних споруд. Мишана Дольна давно її вирішила на своїх теренах. Наше ж місто має таке географічне розташування, що тягнучи десяткілометрові очисні мережі дуже складно і дорого, до того ж не виключена можливість руйнування інших комунікацій. Тому досвід польських колеґ візьмемо на озброєння. Це буде передбачено також у плані стратегічного розвитку міста і вже в наступні 2 роки ми ипритул підійдемо до вирішення проблеми каналізування і колопостачання. І якщо вони будуть вирішені, то почергово можна буде братися за інші. Хочу також наголосити, що під час останнього робочого візиту до Мишани Дольної, польська сторона запросила нас на церемонію відкриття ґдальні школи. Примітно, що будівля споруджувалася за рахунок громадськооперованих коштів місцевих жителів, фірм, спонсорів. А влада долучилася бюджетними коштами на проведення виїздно-оздоблювальних робіт. Додам, що така народна будова відповідно формує і народну дбайливість до збереження об'єкта: не кожен дозволить собі зламати огорожу чи розбити шибку, бо знає, що він доклав сюди сили і гроші, і тут вчаться його діти чи онуки. Такий приклад вартий наслідування.

*Записала Валентина Пеліх*

**Екологія**

**Вболівати за чистоту міста-справа честі кожного мешканця**

Хто з нас не хотів би, аби наш погляд радували охайно прибрані вулиці, красиві дерева, впорядковані газони, повноводні ставки. Але, на жаль, мало хто переймається думкою, що надійний стан довкілля – насамперед справа кожного з нас. Бо ж ніхто чужий не прибере нам вулиць чи тротуарів, не слідкуватиме за тими, хто порушує законодавство і сприяє утворенню сміттєзвалищ у невідведених ділянках цього містких, хто сюдиє побутові відходи з високим вмістом хімічних речовини у воді річки чи на її береги. Усе це – наша спільна справа, адже йдеться про наш спільний дім, наше рідне місто. Відтак, ситуація з охороною довкілля у ньому залишається негатишною. І про це свідчать факти. Внаслідок так званої трудової діяльності окремі ділянки міста забруднені побутовими відходами з магазинів, кафе, барів, яток більше власників яких усупереч вимогам рішень міськвиконкому або досі не уклали угод на вивезення сміття відповідними службами, або ж не виконують угод, передбачених цими документами і, зокрема, КП "Пайовик" (хер. О.Борис), ПП "Кобра" (І.Спіланик), КП "Шашликна" (Г.Клак), бар "Едельвейс" (Н.Горак), Індекс-банк (В.Фостяк), жіноча перукарня. Нагадаю, що вже час укладати угоди на послуги по вивезенню побутових відходів на наступний рік. Отже, настав час прискорити вирішення цих питань у році нищійшому.

*Ярослав Юринець  
Майстер КП "Міське комунальне господарство"*

**Презентація**

**"Ми зацікавлені не просто здивувати Україну, а зробити щось нове", - так висловився у розмові директор ТзОВ "Ельпласт-Львів" Роман Куцак.**

Сьогодні в Україні спостерігається значне відставання від передових зарубіжних країн у питаннях виробництва поліетиленових, поліпропіленових труб та технічного рівня їх будівництва, що відповідно, позначається і на ефективності їх застосування.

Асоціацією виробників та будівельників полімерних трубопроводів 26 листопада було організовано семінар-презентацію "Труби поліетиленові для подачі холодної води: розробка, виготовлення, застосування".

Учасникам семінару, який проводився на території ТзОВ "Ельпласт-Львів" стали: перший заступник Голови Держводгоспу Галзало Я.М., начальник управління науково-технічної політики у будівництві Держбуду України Григор А.Ф., генеральний директор НВФ "Полімербуд" Шестопа А.М., керівник органу сертифікації "Центр СЕПРОтепломережа" Семенеш О.В., директор представництва компанії "БП Соловей" в СНГ Альперн В.Д., регіональний директор компанії "Діпол Кемікл" Рот А.С., спеціаліст компанії "БП Сольвей поліетилен" Г.Марціоніні, президент фірми "Ельпласт+" А.Карловський.

Учасникам презентації пропонувались доповіді та повідомлення з розробки технічних умов "Труби з поліетилену марок ПЕ80 та ПЕ100 для подачі холодної води", з проблем виготовлення труб згідно цих технічних умов та їх застосування в системах водопостачання України.

І хоч труби з поліетилену марки ПЕ80 підприємство продукувало давно, їх виготовлення із нових марок поліетилену дозволить збільшити робочий тиск при однаковій товщині стінок. Труби такого вірця мають масу переваг, що зменшує витрати на їх виробництво, збільшуючи термін експлуатації удвічі, порівняно із сталевими.

Презентація, власне, і була проведена для того, аби показати всі пріоритети нового матеріалу, презентувати технічні умови поліетиленових труб та розглянути пропонувану сировину.

*Оксана Хамин*

**Забудьмо про пасивність. Шанс дає "UMBRELLA"**

Наша газета вже інформувала читачів про те, що в рамках програми ООН діє проєкт "UMBRELLA" для допомоги органам місцевого самоврядування у виробленні стратегії планування розвитку територіальних громад. Іншими словами нам запропоновано оптимістично поглянути на Городок на 15 років уперед. А щоб цей оптимізм мав під собою реальне підґрунтя підказано, що вироблення чіткої стратегії розвитку міста дає нам шанс долучитися до європейської спільноти, отримавши фінансову підтримку міжнародних структур.

Нещодавно відбулася зацікавлена розмова з піднятої теми, у якій взяла участь доцент кафедри екології лісотехнічного університету Ярослав Генчик, депутати міської ради та керівники підприємств, організацій, аби спільно вирішити, як краще спланувати роботу з вироблення стратегії планування. Навперше, сказав звертаючись до присутніх заступник міського голови Ярослав Лютак, нам необхідно виробити стратегію сталого розвитку. Іншими словами, створити спільними зусиллями своєрідний сценарій цілей майбутнього, до якого прямує наша самоврядна громада. І що найважливіше, зауважив пан Ярослав, стратегія не буде повною без залучення найширшого кола громадськості міста. Оскільки ми прагнемо успіху в цій важливій, хоч і новій для нас справі, то повинні всьляку сприяти тісній співпраці трьох найважливіших секторів: влади, економіки, громадських і суспільних організацій. Відтак, на зустрічі було утворено три робочі групи, в кожену з яких увійшли від 15 до 18 членів, а також людям роздані анкети. І хоч учасники зустрічі вирішили не поспішати з відповідями, все ж деякі думки були висловлені вголос. Зокрема, про те, що дехто бачить у майбутньому Городок містом пенсіонерів і безробітних. І хоч ця песимістична нота не була підтримана жодним із депутатів, все ж вона є своєрідним підтвердженням того, наскільки актуально і своєчасною є запропонована Городку участь у проєкті "Амбрелла". Це дає шанс кожному із мешканців Городка прийти на засідання якоїсь із груп і внести свою пропозицію чи то з проблеми екології та розвитку нових виробництв, чи то у сфері освіти, медицини чи культури. Причому, обов'язковою умовою процесу створення стратегії є його максимальна відкритість, відтак як влада, так і громада працюють спільно над умінням бачити найосновніші проблеми та визначенням шляхів їх подолання з допомогою міжнародних структур.

Міський голова Городка Микола Савка, наголосивши на важливості стратегічного плану розвитку міста, зауважив, що наші польські партнери не досягли б такого рівня розвитку, якби не включилися громади. І ми спільно з громадою повинні цей шлях пройти, ретельно і виважено підійти до вироблення стратегічного плану розвитку, аби насамперед поліпшити життя громадян і міста, а також вести в подальшому діалог з різними міжнародними організаціями, залучати в місто якнайбільше інвесторів. Стратегія розвитку-документ тривалої дії, і водночас динамічний, який з часом може проходити певне коригування. Але факт залишається фактом: "Амбрелла" дає нам шанс, і ми повинні його використати...

*Валентина Пеліх*

**Наркоманія - це діагноз**

Серед проблем, які з року в рік набувають шораз більшої гостроти і становлять серйозну небезпеку для мешканців міста, і найбільше-молодих є наркоманія. Ї корені, причини виникнення і поширення та заходи боротьби у полі зору як органу місцевого самоврядування, так і депутатів. Але вирішити її на місцевому рівні надзвичайно важко через неможливість одночасної локалізації джерел цього суспільного зла. Хоч для зменшення гостроти проблеми багато чого можна зробити.

Наша газета двічі інформувала читачів про те, що питання наркоманії буде виводитися на розгляд міськвиконкому. Ми вдячні тим людям, які сумлінно поставились до проблеми і запропонували своє бачення шляхів її вирішення. Вони враховані в рішенні виконкому, засідання якого нещодавно відбулося.

**ГОРОДОЦЬКА МІСЬКА РАДА  
ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ  
РІШЕННЯ**

від 28.11.2002р. №512

**Про посилення боротьби з наркоманією у місті.**

Заслухавши інформацію заступника міського голови п.Лютака Я.В. «Про посилення боротьби з наркоманією в місті», виконком міської ради відмічає, що за останній період спостерігається тенденція до зростання кількості осіб, які вживають наркотичні речовини. На диспансерному обліку у райполіклініці перебуває 10 осіб, 5 чоловік знаходяться у місцях позбавлення волі за скоєні злочини.

Слід відзначити, що в місті проживає значно більше наркозалежних осіб, ніж перебуває на обліку у наркологічному кабінеті. В основному це особи до 30 років, окремі з них поражені туберкульозом, венеричними захворюваннями.

В цьому році райвідділом міліції порушено 43 кримінальні справи за фактом незаконного обігу наркотиків, (у 2001р.-41), виявлено 4 факти зберігання наркотичних засобів. Основними причинами наркозалежності молодих людей є стан безробіття, надто рання самостійність окремих осіб, незадовільна профілактична робота щодо вживання наркотичних речовин, несвоєчасне виявлення серед молоді груп ризику щодо вживання наркотиків і не проведення з ними відповідної роботи, недостатня протинаркотична пропаганда, незаконне поширення наркотичних речовин тощо.

Особи, схильні до вживання наркотиків, втягують у своє середовище інших. Це - загроза виникнення джерел інфекційних захворювань, збільшення кількості злочинів, розлучень і інше.

**Виконком  
міської ради -  
ВИРІШИВ:**

1. Визнати незадовільною роботу щодо боротьби з наркоманією в місті.
2. Шкозам, дошкільним установам міста постійно проводити психологічно-педагогічну роботу серед учнів міста, мета якої-формування здорової особистості.
  - 2.1. Сприяти ранньому виявленню осіб, залежних від наркотичних речовин.
  - 2.2. Залучати фахівців для обговорення проблем наркоманії серед учнів.
  - 2.3. Обговорити давні питання на батьківських зборах шкіл із залученням працівників лікарні, правоохоронних органів.
3. Райлікарні (гол. лікар Р.Хмільяр) провести обстеження учнів старших класів в школах міста до 01.02.2003 року з метою виявлення залежних від наркотичних речовин.
  - 3.1. Практикувати проведення бесід, лекцій з питань проблем наркоманії під час дискотек в районному Народному домі та інших місцях скупчення молоді.
4. Керівникам торговельно-підприємств всіх форм власності взяти під особисту відповідальність продаж спиртних і тютюнових виробів неповнолітнім.
  - 4.1. Обмежити використання музики під час постів, використовувати духовну музику, колядки, проводити розважальні заходи, які є елементом нашої культури.
5. Райвідділу культури (зав.Дудок І.І.), Народному дому (дир.Дорохова А.Ф.), торговельним підприємствам, які організовують дискотеки, обмежити час проведення дискотек до 24<sup>00</sup> год, а в період посту їх заборонити.
6. Роботу салонів ігрових автоматів припиняти о 22<sup>00</sup> год.
7. Просити священнослужителів усіх конфесій оголосити парафіянам про проблеми, які підняті на засіданні міськвиконкому, звернутися до всіх мешканців міста про інформування ними міськвиконком, правоохоронні органи щодо будь-яких випадків, пов'язаних з наркоманією, пияцтвом тощо.
8. До 1.02.2003р. оформити рекламні щити по боротьбі з наркоманією, снідом, пияцтвом, попередньо визначивши місця їх розміщення.
9. Обговорити питання виконання даного рішення на засіданні міськвиконкому в 2-му кварталі 2003 року.
10. Контроль за виконанням даного рішення покласти на заступника міського голови п.Лютака Я.В.

*Міський голова М.Савка*

## 1 грудня - День працівників прокуратури

Реформування прокуратури відповідно до Конституції України та європейських стандартів

Користуючись нагодою хоча привітати з святом "Днем прокуратури України" своїх колеґ, побажати здоров'я, високого професіоналізму, успіху та натхнення в роботі та не втрачати почуття оптимізму.

Минає 2002 рік, ознаменований численними змінами до законодавства України. Втілені в життя новий Кримінальний Кодекс України, істотні зміни до Кримінально-процесуального кодексу України, прийнято низку нових нормативно-правових актів.

Прокуратура віднині має чітко визначені функції та повноваження, а її працівники - законодавчо закріплені права та обов'язки. Сьогодні незалежність прокуратури від будь-якого впливу гарантується Конституцією України та Законом України "Про прокуратуру". А механізм реалізації цього принципу, тобто кримінальну відповідальність за втручання в роботу працівників прокуратури та посягання на їх права при виконанні службових обов'язків, передбачає новий Кримінальний кодекс.

Україна, як і інші держави світу, постійно відчуває на собі негативний вплив злочинності, особливо пов'язана з легалізацією "брудних коштів", торгівлею людьми. Але, водночас наша держава відчуває і підтримку, яка надається міжнародним співтовариством для вирішення зазначених про-

блем. Як позитивне в цьому напрямку слід відзначити, що делегація Генеральної прокуратури України на чолі зі Святославом Піскуном взяла участь у 7-й щорічній конференції Міжнародної асоціації прокурорів на тему "Загроза глобальної злочинності: контрабанда людей, наркотиків та грошей", яка проходила з 8 по 10 вересня в Лондоні. На церемонії відкриття конференції Генеральний прокурор України був представлений усім її учасникам. Він провів зустрічі з президентом та Генеральним секретарем асоціації, Генеральними прокурорами, заступниками керівників прокуратур ряду країн (Російської Федерації, Болгарії, Бразилії). Під час зустрічей також обговорювалися актуальні кримінальні справи, зокрема, стосовно Паула Лазаренка, Юлії Тимошенко, провінства Георгія Гонгадзе та Ігоря Александрова, розслідування львівської авіакатастрофи, щодо яких порушувалися питання керівництвом Ради Європи.

Позитивним результатом візиту є встановлення особистих контактів з керівництвом Ради Європи, схвальне сприйняття ними чіткої позиції Генерального прокурора України щодо необхідності реформування прокуратури та розширення співробітництва з відповідними міжнародними організаціями.

Марія Торчишова,  
Помічник прокурора.

Міська господарка

## Працюємо на перспективу

Комунальне підприємство управління будинками №2 м.Городка має тенденцію до зміцнення своїх позицій. Досить сказати, що виконуючи своє основне завдання із збереження та експлуатації житлового фонду в належному стані, забезпечення безперебійної роботи обладнання та устаткування житлових будинків, які перебувають у його віданні, Яворівською КЕЧ району згідно відповідного розпорядження Президента України нам передано 35 житлових будинків, газову котельню та газове обладнання, а також близько 5 тис. метрів тепломереж у двотрубному обчисленні. Водночас на балансі нашого управління будинками міськонкомом передано дві школи, які нині орендує райвідділ освіти. Окрім того, здемо в оренду нежитлову площу у розмірі 870 м<sup>2</sup>, що дає змогу дещо поліпшити матеріальне становище управління. Але цим не обмежується робота. З настанням осінньо-зимового періоду основним завданням служби залишається як і кожного року регулярне постачання тепла у квартири та орендовані приміщення, вивезення сміття, прибирання території площею 16 гектарів, утримання в належному стані коридорного освітлення, а також ремонт та утримання усіх комунікацій квартир та підвальних приміщень у належному стані.

З чого ж ми починали? Під час передачі нам житлового фонду від Яворівської КЕЧ, правова комісія, яка перевірила його технічний стан, відсоток зношення тощо. Як результат підготовлено проектну - кошторисну документацію. А вже в листопаді - грудні отримано субвенцію від Львівської обласної ради у сумі 487 тис. грн., які були використані на проведення ремонтів житла, зокрема облаштування шатрових дахів на шести будинках, заміною теплоізоляції, відремонтовано приміщення котельні із заміною котлів. Одне слово, робимо чимало для того, аби нашим мешканцям було добре. У той же час борг населення за отримані житлово-комунальні послуги становить 316 тис. грн., орендарів 8 тис. грн. Зі свого боку управління будинками заборгувало будівельним управлінням та енергопостачачим підприємствам кошти в сумі 290 тис. грн.

І все ж, попри фінансові труднощі будинкууправління провело заміну обладнання у квартирах, закупило смітєві урни, які розташовані поблизу кожного будинку. Вимальовується і неопане майбутнє. Зокрема, проведено спорудження критого ринку, облаштування парку, в якому передбачено і фонтани, ремонтусмо приміщення, де передбачено поліклініку на вісім кабінетів. Окрім цього, враховуючи інфраструктуру мікрорайону, проводимо роботи з ремонту приміщення під тренажерний зал, замовили проектну - кошторисну документацію на благоустрій мікрорайону з влаштуванням дитячих майданчиків та тротуарів, які нині відсутні. Ведуться переговори з передачею колишнього приміщення ідальні військострою з метою облаштування у цьому банно-прального комплексу, перукарні, масажного кабінету та молодіжного клубу. Одночасно, зміцнюємо матеріально-технічну базу підприємства - основу-основ його роботи. На даний час змонтовано токарний цех, закупили оргтехніку. Водночас ведуться роботи із створення власного автопарку та гаражного приміщення, слюсарної і столярної майстерень, зварювального поста. У міру надходження коштів в наступному році маємо намір продовжити роботи з влаштування дахів на 12 будинках та їх ремонту на десяти, а також ремонт м'якої покрівлі площею 1000 м<sup>2</sup>.

Степан Кудлак, Керуючий КП "Управління будинками №2".

Штрихи до портрета

## Учитель ЖИТТЯ

-280 років тому 3 грудня народився Григорій Сковорода, філософ, поет, педагог і просвітитель.

-Маючи від природи чудовий голос став одним з найкращих півчих Києво-Могилянської академії.

-Щастя, вважав Сковорода, можливе тільки тоді, коли людина займається своєю справою, відповідно до своїх здібностей і призначення.

-Упродовж 15 років Сковорода вчителював.

А з 1769 року остаточно обрав життя мандрівного філософа. Щорічно мандрував Лівобережною Україною у простому одязі, але з розкішним виланням Біблії та дорогою флейтою у торбі.

-На могилі Сковороди (село Сковородівка) на Харківщині викарбувано, як він і заповідав: "Світ ловив мене, та не впіймав."

-Сковорода був переконаний, що життя людини не є визначене наперед. Своєю долю треба творити самому.

(з газет)

3 грудня - Міжнародний день інвалідів

## Інваліди приймали вітання...

Принаймі один день у році 3 грудня неповносправні мешканці Городоччини збираються разом. І цьогогоріч напередодні Міжнародного дня інвалідів велику залу районного Народного дому заповнили люди і діти з особливими потребами, аби забути за свої щоденні турботи і поринути у світ прекрасного: цього дня кожен із присутніх мав змогу послухати улюблені мелодії у виконанні самодіяльних артистів. Своєю пісеньку майстерність демонстрували присутнім Ю.Ковальська, М. Чубай, С. Смух, М. Ардєль, Г. Ріпак, Н. Козак та багато інших. Гарний настрій присутнім подарував дует сестер Бабкевич, які одними з перших зголосилися до участі в концерті. В. Вегера, якого за висловом багатьох людей, чекає велика сцена та багато інших учасників.

Голова Городоцької районної асоціації інвалідів Ольга Пуненкова з притаманною їй сердечністю звернулася до присутніх. У її словах -біль за своїх нездолених співвітчизників, радість від того, що жодна сім'я з особливими потребами не залишилася поза увагою численних меценатів, віра в майбутнє, яке повинне бути кращим як для кожної неповносправної людини, так і для всіх нас. У телеграмах, які надійшли на адресу Городоцької районної асоціації інвалідів і які зчитала Ольга Антонівна добра і щастя значать інвалідам експрезидент України Леонід Кравчук та Міністр транспорту України Георгій Кірта.

Від Городоцької районної асоціації інвалідів і добровільного товариства дітей - інвалідів "Прометей" Ольга Пуненкова висло-

вила щирі подяки і передала грамоти за багаторічну плідну співпрацю з асоціацією і постійну допомогу інвалідам міському голові Миколі Савці, голові РДА Олегу Стасіву, депутатам обласної ради Ярославу Гадзалу, Сергію Медведчуку, відомому на Львівщині меценату Ігорю Гайдучку, президенту благодійного фонду "Серце матері" Оксані Кривовській, секретарю районної організації СДПУ(О) Івану Мескалу, директору хлібоприймального підприємства Володимир Гливінському, який з перших днів заснування асоціації надає постійну допомогу інвалідам. Подякувала голова асоціації і керівникам Р. Гелешку, С.Болдиреву, В.Голубицю, І.Гришнюку, кожен із яких ніколи не відмовляв в допомозі асоціації.

Цього дня концертна програма переривалася виступами заступника голови РДА Ярослава Скобала, заступника міського голови Ярослава Лютака, начальника районного управління праці та соціального захисту населення Самійла Котляча, представника обласної асоціації інвалідів Мар'яна Дзьоби, директора хлібоприймального підприємства Володимира Гливінського, кожен із яких побажав неповносправним мешканцям Городоччини мужності, витримки, віри у власні сили і майбутнє, і звичайно, ж здоров'я та сприяння у вирішенні проблем інвалідів. Мати інваліда Ірина Попович щиро подякувала організаторам заходу за кількогодінне перебування у світі прекрасного.

Під завісу концерту п. О.Тимочко передав інвалідам Біблію.

Валентина Пелих

## Плата за землю - обов'язок

У відповідності до ст.17 Закону України "Про плату за землю" термін сплати земельного податку за поточний рік громадянами, власниками землі і землекористувачами, закінчився 15 листопада.

Треба відзначити, що більшість платників сумлінно віднеслись до виконання свого громадянського обов'язку. Позитивно сприяла цьому проведена останнім часом робота робочих груп від міської ради у складі депутатів та членів виконкому, відповідальних працівників, активу міської ради, працівників Городоцької МДП.

Платежі за землю зараховуються на спеціальний бюджетний рахунок міської ради і кошти спрямовуються на проведення земельної реформи.

В той же час окрема частина громадян з різних причин ще не сплатила своєчасно земельного податку, за що справляється пеня від суми недоїмки за кожний день прострочення і платники несуть відповідальність, передбачену земельним кодексом України та відповідно до Закону України і «Про державну податкову службу в Україні».

Звертаємо увагу на ці фактори для того, щоб кожен платник податку за землю, який має недоїмку, проаналізував для себе вирішення цього питання і виконав свій громадянський обов'язок в найближчий час.

## На захист власника

Процес реформування аграрного сектору економіки на території міста проходить неспросто, і в той же час він вже не оборотний.

Реорганізоване господарство ПА "Городоцька" як цілісний майновий комплекс практично припинило свою діяльність. Це ще більше ускладнило ситуацію і вимагає скоординованих дій. Міською радою вживаються заходи, щоб забезпечити захист майнових прав селян, перехід на ефективні форми господарювання.

З цієї метою нещодавно проведено збори співвласників пайового фонду тракторної бригади. Учасники зборів прийняли рішення про передачу частини майна за згодою власників в оренду МКП "Господар". Крім того, збори дали згоду на продаж реммайстерні і будинку механізатора з розподіленням коштів між співвласниками, видачу майна у натурі конкретним власникам по

заявах. Створено комісію по інвентаризації наявного майна, збереження його і використання за призначенням. В іншому випадку воно може бути втраченим.

Комісія вже приступила до роботи і розраховує на підтримку і розуміння причетних до цього питання осіб. Міською радою спільно з управлінням сільського господарства і продовольства надаватиметься всяляка допомога. Аналогічну підтримку слід провести і в інших об'єднаннях співвласників майна. Адже звільнення призведе до прямих втрат власниками свідомств про право власності на майновий пай члена колективного сільськогосподарського підприємства.

Іван Личак  
Спеціаліст міської ради

## Поетичним пером

У творчому здобутку п. Іванни Хоми чимало віршів і поем на різноманітну тематику. Найбільше поетеса пише про Городок, його героїв. А ці поетичні рядки народилися під впливом вражень від зустрічі із чоловічим ансамблем "Орфей"...

Співав "Орфей".  
Лунали звуки,  
Несли і радість, і розпук.  
В замерлій залі лунав спів  
І вже простерлася даль степів,  
Плив мовитва до небес,  
Повстанський дух в борні  
воскрес,

Червону руту вечорами  
Дівча шукає десь лісами ...  
А над Почасном зоря  
Татар жене од вітвара.  
Дівчину, із горіха зерня,  
Із серцем, мов колюче терня,  
Коханий любить до безтями,  
Страждає й мучиться  
ночями ...

У чистім полі бій гримить,  
Чумацька кров з грудей  
струмить,  
Стрільці стоять аж до загины  
За рідну неньку, за Вікряну...  
Замер весь зал. Співав  
"Орфей".

Низький уклін Вам від  
людей!

Тягнітьсь ввесь, мов ясень,  
Вкраїні справжній снин !!!

м.Городок 03.11.2002р.

Думки з приводу

## Школа для справжніх чоловіків

Чоловік за своєю сутністю повинен бути захисником, переможцем і забезпечувати домашній статок. Така роль покладена на нього з давня, та з планом часу немало спраді чоловічих рис поступово зникли. Екстремалізм сьогодні, нові технології дещо спростили обов'язки наших чоловіків. Єдиним осередком, який ще й досі нагадує нам роль і місце чоловіка у суспільстві є військо. Збройні сили України-еталон справжніх чоловіків. На щастя сьогодні не доводиться матерям проводити своїх синів у бій, чекати і сподіватись.

Військова служба у нашій державі є обов'язковою. В цей обов'язок входить захист Вітчизни, незалежності та територіальної цілісності України. І все ж багато суперечностей точаться навколо доцільності військової служби. Я вирішила поцікавитись думкою тих юнаків, хто ще місяць назад крокував за стінами військової частини.

**Едуард Солошенко**

Призвали мене відбувати військовою службою у травні минулого року. Перші півроку проходив навчання по підготовці особового складу, набував навиків їзди у танку. Вважаю, що це нітрохи мені не зашкодило. Можливо таке вміння ніколи не знадобиться, та неже завалить зайва порція адреналіну і впевненості у собі! Кожен день був своєрідним випробуванням. Заступав у варту, охороняв

різну техніку, склади з босапасами. Звичайно, що служба не така "суха", як здається на перший погляд. Так, тут не так вже й легко на початках, та є і цікаві нюанси. Я думаю, хто був у війську, тому відомо що це. А загалом скажу, що тут панують свої правила життя. Найнеприємнішим у моїй службі було святкування Нового року у караулі. Коли усвідомлюєш, що твої друзі разом, весело зустрічають свято-це найгірше!

**Тарас Труш**

До призову навчався в ПТУ-33. Шкодою, що довелося залишити навчання. Півтора року-це досить часу, аби подумати про майбутнє, як із-за стін військової частини, так і за ними. Армія-це своєрідна школа життя для чоловіків.

**Роман Фостик**

Служив в Прикордонних військах України. На початках було важко і страшно, та з часом при звичався. Військо змінює людей в кращий бік. Тут виховується самостійність, далекоглядність та впевненість. Півроку минуло швидко і за цей проміжок часу я оволодів тими якостями, якими повинен користуватись справжній чоловік. Сьогодні я сміливо можу думати про власне майбутнє.

**Отже, служба у війську-це школа гарту. А ви як думаєте? Запрошуємо до розмови.**

**Записала Оксана Хомин.**

## Інформує податкова

Відбулася "гаряча лінія" із начальником Городоцької МДПІ Володимиром Цимарно. Із запитаннями звернулися працівники Городоцької швейної фабрики.

**Чи має підприємство право без згоди працівника видати зарплату натуроплатою?**

Основний нормативний документ, який регулює питання оплати праці працівників підприємства є Закон №108 в КЗпП. Відповідно до ст.23 Закону №108 зарплата повинна виплачуватись працівникам у грошових знаках. Однак, як виявлять, частина її може виплачуватись і в натуральній формі.

Але при цьому, підприємство повинно дотримуватись таких вимог:

- Виплата зарплати натурою можлива тільки у тому випадку, якщо сам працівник цього бажає.
- Якщо виплата зарплати натурою передбачена колективним договором.
- Видавати тільки ті товари, що не заборонено, переліком і не більше 50% від нарахованої зарплати.

За недотримання цих умов винні притягуються до відповідальності.

## Громадяни звертаються з питаннями

Конституцією (ст.40) та Законом України "Про звернення громадян" громадянам гарантовано право звертатися до органів державної влади та місцевого самоврядування.

13 липня 2002 року набрав чинності Указ Президента України "Про додаткові заходи щодо забезпечення реалізації громадянами конституційного права на звернення", який спрямований на вдосконалення роботи із зверненнями громадян.

З початку року на прийом до керівництва Городоцької МДПІ звернулося 132 громадяни. Безпосередньо спілкувалися з начальником МДПІ-50, першим заступником-38, заступниками-44.

На особистому прийомі було порушено наступні проблемні питання.

**1. Який порядок сплати податку з власників транспортних засобів, якщо автомобіль придбано у другому півріччі?**

За придбани протягом року юридичними особами транспортні засоби податок сплачується перед їх реєстрацією по строках сплати (кварталах), які не настали,

починаючи з кварталу, в якому проведено реєстрацію транспортного засобу. Розрахунок суми податку за такі транспортні засоби в 10-денний термін після їх реєстрації подається до відповідного податкового органу. За транспортні засоби, зняті протягом року з обліку, податок не повертається.

**2. Чи діє обмеження 3-ох тисяч при проведенні готівкових розрахунків приватного підприємця?**

У пункті 2.3. Положення про ведення касових операцій у національній валюті в Україні, передбачено обмеження суми готівкових розрахунків між підприємствами і підприємцями. Сума такого розрахунку через їх каси і через каси установ банків не повинна перевищувати 3-ох тисяч гривень протягом одного дня за одна або декількома платіжними документами. Платежі, що перевищують тритисячну суму, проводять виключно в безготівковому порядку.

**Світлана Семан**

**Головний державний**

**податковий інспектор Городоцької МДПІ.**

### Оголошення

#### Викрадено собаку

Породи "Ротвелер" 23.11.2002 року, якому 8 місяців. Відгукується на кличку "Вольф". Мав ошийник із жовтої шкіри. Прохання за винагороду повернути собаку власнику. Звертатися за тел. 9-16-46

### До відома країн Управління будинками №1 запрошує на роботу:

Бляхаря; Столяра  
Водія вантажного автомобіля  
Різноробочого  
Електрогазозварювальника  
Тракториста  
Двірників (2чол.)  
Вік від 25 до 45 років.  
Оплата відрядно-преміальна.

## Вітаємо

У грудні святкують свої уродини

ВРУБЛЕВСЬКИЙ ВОЛОДИМИР ДМИТРОВИЧ  
ЛОПАТНІОК ІРИНА СТЕПАНІВНА  
ПОПКО ЯРОСЛАВ СТЕПАНОВИЧ  
ПАВЕЛКО РОМАН ВАСИЛЬОВИЧ  
СОСЕНКО ОЛЕКСАНДРА ГРИГОРІВНА  
СКИБА СЕРГІЙ МИХАЙЛОВИЧ

Бажаємо міцного здоров'я, сили духу, тепла і радості у колі родини, щасливого довголіття.

Нехай Ваш сад на ріднім видноколі  
Ще довго квітне на врожайний плід.  
Троянди пишні хай дарує доля  
І при здоров'ї-многая Вам літ!



Колектив відділення ВАТ "Городоцький ошадний банк" №6324 сердечно вітає з уродинами таких працівників:

**Дудок Наталію Владиславівну  
Вторак Ганну Степанівну  
Барабань Марію Йосипівну  
Телюка Андрія Михайловича  
Возняка Ігоря Ярославовича**

І щиро бажають їм та їх родинам здоров'я, щастя і добра на довгі літа

Хай квітне, не в'яне із роками доля  
Хай щасливих літ зозуля накує,  
Хай вода дасть сили, а роса здоров'я.  
Все, що треба більше, хай Господь дає!

Люблячий чоловік Андрій, донечки Марічка і Оленка щиро вітають дружину і матусю

**Хому Лесю Романівну**

Із ювілейною датою від дня народження-30 річчям і зичать міцного здоров'я, великого людського щастя, родинного тепла і благополуччя.

Нехай освятиться Любов  
У Вашім серці-добрим й щирим,  
Нехай приходить знов і знов  
Удача із добром і миром.

Колектив ТЗОВ «Ятрань» щиро здоровить з уродинами  
**Оксану Леонідівну Русиняк**

І зичить шанованій людині міцного здоров'я, великого людського щастя, спокою і благополуччя в родині.

**Нехай несуть вам радіці літа  
І пережиті, й ті, яким ще бути,  
Благословення Боже хай вита  
Над Вами завжди - і в добрі, і в скруті.**

### Машина до кави

Саме так можна охарактеризувати роботу відновленого після реставрації кафе-бару з багатообіцяючою назвою "Зустріч", який днями почав діяти при ТЗОВ "Самара-сервіс". Зрозуміло, що ремонт і обслуговування автотранспорту вимагає подекуди чималих затрат часу, і водіям нерідко доводиться чекати. А де це найкраще зробити? Звісно ж, у затишній кав'ярні за горнятком кави, яка буде гарним додатком ще й до вишуканого обіду. Такім закладом і стане "Зустріч": зручне затишно обладнане за всіма вимогами сучасного дизайну кафе, де переважатимуть фірмові курчата, запечені у грілі за спеціальними рецептами, закуски, канапки, виготовлені з високоякісних продуктів, хороший асортимент світраних напоїв, винних коктейлів тощо.

Водночас відвідувачі бару зможуть відпочити у затишних приміщених кабінетного типу при спокійному освітленні і лагідній музиці, а тим замовникам, котрі хочуть відсвяткувати у закладі важливу дату, гарантуватиметься комфорт і умови максимально наближені до домашніх, - стверджує господиня закладу Анджела Тьдрик.

**Іванна Кіцак**

† Союз українок Городоччини висловлює щире співчуття завідувачій аптекою №56

**Триндус Марії Юліанівній  
З приводу смерті батька.**

«ГОЛОС РАТУШІ»-  
газета Городоцької  
міської ради Львівської області  
Засновник: Городоцька міська  
рада  
**Редактор Валентина Пелих.**

Ресстраційне свідоцтво ЛВ №438  
від 29 липня 1999 року.  
Газета виходить з вересня  
1999 року двічі на місяць.  
Газету набрано,  
змонтовано на комп'ютері  
і віддруковано офсетним способом.  
Обсяг-1 друкований аркуш

АДРЕСА РЕДАКЦІЇ: 81500, Львівська обл.,  
м.Городок, м-н Гайдамаків, 6, міська рада.,  
тел. 9-12-14 факс: 9-11-95, 9-12-50  
Р/р 25555307246, МФО 385015,ЗКПО  
0405566 у Городоцькому відділенні №6324  
ВАТ «Державний ошадний банк України»  
Тираж 1000 примірників.Замовлення № 240